



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

54-е пленарное заседание

Вторник, 4 ноября 2003 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Джулиан Роберт Хант (Сент-Люсия)

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Пункт 29 повестки дня

Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

Доклад Генерального секретаря (A/58/287)

Проект резолюции (A/58/L.4)

Г-н Де Альба (Мексика) (*говорит по-испански*): Мексика вновь берет слово в этом высшем международном форуме для того, чтобы еще раз выразить свое осуждение применения односторонних законов или мер для установления в отношении какого бы то ни было государства экономической блокады. Кроме того, наша страна всегда отвергала применение принудительных мер как средства оказания давления в международных отношениях.

Мексика строит свои внешние сношения на принципах международного права, регламентирующего дружественные отношения между государствами, а также на тех, что закреплены в нашей Конституции. В числе этих принципов право народов на самоопределение, невмешательство, мирное урегулирование споров, запрет на применение силы или угрозу ее применения, юридическое равенство государств, международное сотрудничество в деле

развития и упорные труды ради достижения международного мира и безопасности.

По вышеназванным причинам мексиканское правительство по-прежнему недвусмысленно выражает свое осуждение навязываемых политических, экономических и военных санкций, явно не одобренных Советом Безопасности или Генеральной Ассамблеей.

Наша делегация по-прежнему не признает экономическую, торговую и финансовую блокаду, установленную в одностороннем порядке против Кубы, и на протяжении вот уже более десятилетия последовательно поддерживает все резолюции, принимаемые Генеральной Ассамблеей относительно необходимости снятия этой блокады.

Наша страна убеждена, что Закон Хелмса-Бэртона противоречит нормам международного права, и такая позиция полностью соответствует оглашенному 4 июня 1996 года мнению Межамериканского юридического комитета Организации американских государств.

По этой причине Мексика промульгировала вступивший в силу 24 октября 1996 года закон в защиту торговли и инвестиций от воздействия таких иностранных норм, которые противоречат международному праву, чтобы сдерживать отрицательное экстратерриториальное воздействие иностранных

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

норм, попирающих свободу торговли Мексики с другими странами и нарушающих международное право в ущерб какому бы то ни было иному государству.

В августе 1999 года Мексика поддержала вступление Кубы в члены Латиноамериканской ассоциации интеграции, а в мае 2001 года — подписание с этой страной соглашения, касающегося, помимо прочих мер, поощрения и взаимной защиты капиталовложений.

Совсем же недавно, на состоявшемся 14–15 октября в Мехико мексикано-кубинском совещании по вопросам совместного сотрудничества в деле развития на период 2003–2005 годов была учреждена программа научно-технического сотрудничества.

Установленная в отношении Кубы блокада должна быть снята. На протяжении всего последнего десятилетия Генеральная Ассамблея неоднократно призвала государства-члены воздерживаться от принятия и применения законов и мер экстратерриториального действия. И на этой сессии Генеральной Ассамблеи Мексика вновь, в двенадцатый раз, поддержит резолюцию, призывающую снять установленную в отношении Кубы блокаду, поскольку односторонние меры, отрицательно сказывающиеся на суверенитете и свободе торговли государств, идут вразрез с внешней политикой моей страны и противоречат духу Устава Организации Объединенных Наций. Придерживаясь своей непоколебимой и принципиальной позиции, Мексика, подобно тому, как она это делает с 1992 года, будет голосовать в поддержку проекта резолюции, содержащегося в документе A/58/L.4.

Г-н Абутахир (Марокко) (*говорит по-французски*): Группа 77 на свой первой проведенной в Гаване в 2000 году встрече на высшем уровне призвала к снятию установленной в отношении Кубы экономической блокады. В этом контексте мне хотелось бы еще раз выразить от имени Группы 77 и Китая их позицию в отношении рассматриваемого нами сегодня пункта повестки дня, озаглавленного «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы».

Мы прочитали доклад Генерального секретаря по этому пункту (A/58/287). Как уже подчеркивалось председателями Группы 77 в ходе предыдущих

сессий Генеральной Ассамблеи, совершенно необходимо постоянно выделять тот факт, что установление в отношении Кубы экономической, торговой и финансовой блокады представляет собой меру одностороннюю, экстратерриториальное действие которой согласно международному праву незаконно. Именно поэтому данную блокаду необходимо снять, чтобы создать возможность для свободного потока международной торговли.

Состоявшаяся в апреле 2000 года в рамках Группы 77 Встреча на высшем уровне стран Юга выразила свою убежденность в том, что национальные законы не должны иметь экстратерриториального применения. Подчеркивая значение отношений между Севером и Югом, Группа 77 и Китай хотели бы еще раз изложить следующие соображения, высказанные в ходе Встречи на высшем уровне «Юг-Юг».

Первое — настоятельно необходима отмена законов и правил, которые имеют негативные экстратерриториальные последствия, и других односторонних принудительных экономических мер, поскольку они противоречат принципам международного права, Уставу Организации Объединенных Наций и принципам многосторонней торговой системы.

Второе — Группа 77 еще раз высказывает озабоченность по поводу воздействия экономических санкций на гражданское население и развитие потенциала стран, против которых вводятся санкции. Поэтому она призывает международное сообщество исчерпывать все другие возможности мирных способов и диалога, прежде чем прибегать к санкциям, которые должны рассматриваться лишь в качестве крайней меры. Если нет никакой альтернативы применению санкций, то санкции должны налагаться только с условием полного соответствия Уставу Организации Объединенных Наций и с ясными целями, с установлением временных рамок и положений по поводу планового пересмотра положения, и с изложением четких условий для их отмены; санкции ни при каких обстоятельствах не должны использоваться в качестве наказания или других форм возмездия.

Третье — Группа 77 хотела бы напомнить об искреннем призыве Встречи на высшем уровне стран Юга, являющихся членами Группы 77, к правительству Соединенных Штатов Америки, отме

нить экономическое эмбарго, наложенное на Республику Куба с 1960 года. Это экономическое эмбарго, которое продолжается неоправданно долго, не служит никакой другой цели, кроме поддержания напряженности в отношениях между двумя соседними странами, является причиной неопикуемых лишений и страданий народа Кубы, особенно женщин и детей.

И наконец, Встреча на высшем уровне стран Юга подчеркнула свое убеждение в том, что замена эмбарго возобновлением диалога и сотрудничества без сомнения внесет положительный вклад не только в разрядку напряженности между двумя странами, но и будет способствовать существенному обмену и партнерству между двумя странами, чьи судьбы тесно связаны исторически и географически.

Г-н Чжан Ишань (Китай) (*говорит по-китайски*): В течение 11 последовательных лет Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций принимала резолюции, настоятельно призвала все страны соблюдать Устав Организации Объединенных Наций и принципы, увековеченные в международных юридических соглашениях, отменив или сделав недействительными все законы и меры экстерриториального характера, которые посягают на суверенитет других государств, законные интересы юридических или физических лиц, находящихся под их юрисдикцией, и свободу торговли или мореплавания. К сожалению, страны, которых это касается, продолжая игнорировать справедливые требования международного сообщества, не осуществляют на практике эти резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

Заставлять страну отказаться от ее независимо избранного пути развития и даже пытаться свергнуть ее правительство путем введения эмбарго и санкций — это противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и основным нормам, регулирующим международные отношения. Это также представляет собой искажение и нарушение принципа демократии.

Эмбарго и санкции, наложенные Соединенными Штатами на Кубу, действуют уже более 40 лет. Соединенные Штаты утверждают, что эти меры разработаны с целью достижения так называемой демократии и соблюдения прав человека. В дейст-

вительности эти меры серьезно помешали Кубе в ее усилиях по национальному строительству, направленным на искоренение нищеты, повышение жизненного уровня населения и содействие экономическому и социальному развитию. Санкции являются серьезным нарушением основных свобод и прав человека кубинского народа, включая право на жизнь и развитие.

Экстерриториальный характер финансового эмбарго Соединенных Штатов против Кубы нарушает нормы международного права и принципы, цели и правила международной торговли. Это также противоречит принципу свободной торговли, который поддерживают сами Соединенные Штаты. В настоящее время 78 стран понесли экономические убытки в результате эмбарго. Международное сообщество должно быть серьезно обеспокоено эмбарго и санкциями, и потребовать немедленно положить им конец.

Суверенное равенство государств и принцип невмешательства в их внутренние дела лежат в основе норм, которыми руководствуются сегодня международные отношения. Китайское правительство последовательно занимало такую позицию, что следует соблюдать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций при действиях, направленных на демократизацию международных законов. Такие явления, как попираание бедных стран богатыми, и попираание сильными слабыми, безусловно, являются неприемлемыми в глазах международного сообщества.

Мы считаем, что нерушимым суверенным правом всех стран является право выбирать свои политические и социальные системы и модели развития, и управлять своими внутренними делами в соответствии с положением у себя в стране. Разногласия между странами должны разрешаться путем диалога и сотрудничества, на основе равенства и взаимного уважения. По этой причине правительство Китая возражает против экономического, коммерческого и финансового эмбарго, наложенного Соединенными Штатами на Кубу. Мы поддерживаем правительство и народ Кубы в их стремлении сохранить национальную независимость и государственный суверенитет.

Хотя США утверждают, что они являются демократической страной, которая прислушивается к воле народа, на самом деле в течение 11 лет Соеди-

ненные Штаты действовали против воли народа и воли международного сообщества. Мы надеемся, что Соединенные Штаты пойдут в ногу со временем, и заменят конфронтацию диалогом, эмбарго и санкции — связями и обменом, и действительно осуществят на практике соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. Китай поддерживает проект резолюции, представленный Кубой в рамках обсуждаемого пункта повестки дня.

Г-н Нил (Ямайка) (*говорит по-английски*): Сегодня мне предоставлена честь выступать от имени 14 государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), которые также являются членами Организации Объединенных Наций, а именно: Антигуа и Барбуды, Багамских Островов, Барбадоса, Белиза, Доминики, Гренады, Гайаны, Гаити, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин, Суринама, Тринидада и Тобаго и моего собственного государства — Ямайки. Мы присоединяемся к тем, кто выступал ранее в поддержку необходимости положить конец экономическому, коммерческому и финансовому эмбарго, введенному Соединенными Штатами против Кубы. Мы существенно обеспокоены отрицательными последствиями этого для народа Кубы.

Государства — члены КАРИКОМ хотели бы подтвердить, что мы придаем большую важность строгому соблюдению принципов международного права и свободы торговли и мореплавания. Мы, как и прежде, возражаем против экстерриториального применения национального законодательства, при котором делаются попытки выстроить искусственные барьеры торговле и сотрудничеству, что противоречит принципам суверенного равенства государств.

Наши государства-члены в соответствии с нашей политикой взаимного уважения, добрососедства и соблюдения принципов Устава Организации Объединенных Наций поддерживают дружеские отношения с Кубой и с Соединенными Штатами Америки, вместе с которыми мы осуществляем взаимовыгодные программы сотрудничества и торговли.

В соответствии с основополагающим принципами, определяющими внешнюю политику Карибского сообщества (КАРИКОМ), министры иностранных дел КАРИКОМ на своем совещании в мае 2003 года в Сент-Винсенте и Гренадинах вновь

подтвердили, что контакты с Кубой и ведение диалога с ее правительством на самом высоком уровне полностью отвечают интересам кубинского народа.

Поэтому мы вновь призываем к конструктивному процессу диалога и нормализации отношений, что, по нашему мнению, соответствовало бы интересам всех сторон. Для нас, представителей Карибского бассейна, это означало бы устранение источника напряженности и конфликта и улучшение климата мирного развития и сотрудничества в нашем регионе.

Делегация КАРИКОМ поддерживает содержание представленного Генеральной Ассамблее проекта резолюции A/58/L.4 и будет голосовать за его принятие.

Г-н Растам (Малайзия) (*говорит по-английски*): Малайзия принципиально против односторонних экономических, торговых и финансовых санкций и эмбарго в любой форме. Поэтому Малайзия присоединяется к остальному международному сообществу и вновь призывает к немедленному прекращению эмбарго, введенного Соединенными Штатами против Кубы и ее народа.

Доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы» и содержащийся в документе A/58/287, четко показывает, что многие страны не согласны с политикой, проводимой Соединенными Штатами. Малайзия разделяет их мнение.

Вот уже много лет наша Ассамблея последовательно принимает подавляющим большинством резолюции, требующие немедленного прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы. Принятие такой резолюции четко и недвусмысленно показывает полное неприятие международным сообществом односторонних действий, предпринимаемых Соединенными Штатами против Кубы. Политика, проводимая самой сильной страной в мире против своего небольшого соседа, вызывает крайнее недоумение. Говорят, что эта политика направлена на обеспечение мирного перехода к демократии. Однако длительная экономическая, торговая и финансовая блокада причиняет огромные страдания кубинскому населению, особенно старикам, женщинам и ни в чем не повинным детям. Несмотря на

хорошо известную стойкость Кубы и ее мужественные усилия по обеспечению своего сохранения в качестве независимого и суверенного государства, санкции серьезно подрывают потенциал социально-экономического развития Кубы. Они сказываются на материальном, социальном и культурном благополучии кубинского народа.

Такая односторонняя политика Соединенных Штатов противоречит духу Устава Организации Объединенных Наций. Она полностью игнорирует все чаще раздающиеся сейчас призывы к укреплению взаимопонимания и диалога между народами и цивилизациями. Малайзия вновь подтверждает свою твердую убежденность в том, что даже в самых сложных ситуациях разногласия между государствами лучше всего устранять с помощью диалога и переговоров, а не путем изоляции и прямой конфронтации. Поэтому мы настоятельно призываем Соединенные Штаты прекратить свою политику и вступить в серьезный диалог с целью урегулирования своих проблем с Кубой.

Движение неприсоединения (ДН) также последовательно заявляет о коллективном неприятии этой политики развивающимися странами. ДН высказывает свою глубокую обеспокоенность экстерриториальным применением права, в частности закона Хелмса-Бэртона от 1996 года, в отношении Кубы и другими законодательными мерами, направленными на интенсификацию блокады. В соответствии с этой позицией Малайзия вместе с другими странами — членами ДН на тринадцатой Конференции глав государств и правительств стран ДН, проходившей в феврале 2003 года в Куала-Лумпуре, призвала правительство Соединенных Штатов Америки положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде против Кубы.

Применение Соединенными Штатами законов, призванных, среди прочего, воспрепятствовать доступу Кубы к столь необходимым рынкам, капиталу, технологиям и инвестициям, с тем чтобы оказать давление на Кубу и заставить ее изменить свою политическую и экономическую систему и ориентацию, не согласуется с общепризнанными принципами международного права, Уставом Организации Объединенных Наций, принципами Всемирной торговой организации и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций. Оно является дискриминационным по своему характеру и подрывает принципы суверенного равенства госу-

дарств, основные права человека и принцип добрососедства в отношениях между государствами.

Экономическая блокада против Кубы поистине является нарушением международного права. Она также нарушает право народа Кубы на жизнь, благополучие и развитие. Блокада, без сомнения, наносит огромный экономический ущерб кубинскому народу и усугубляет его тяжелое положение.

Малайзия вновь подтверждает свою приверженность соблюдению основополагающих принципов суверенного равенства между государствами, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства. Моя делегация настоятельно призывает международное сообщество продолжать предпринимать усилия по обеспечению скорейшего прекращения односторонней экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы. Мы искренне призываем Соединенные Штаты прислушаться к голосу многих государств, которые не поддерживают их односторонней политики и действий.

Поддерживая принципы международного права, Устава Организации Объединенных Наций и содействие свободе торговли, Малайзия, как и в предыдущие годы, проголосует за проект резолюции, который будет представлен Его Превосходительством министром иностранных дел Кубы.

Г-н Сив (Соединенные Штаты) (*говорит по-испански*): Как и в прежние годы, правительство Кубы представило проект резолюции о торговой блокаде, введенной Соединенными Штатами против Кубы, с помощью которого оно стремится возложить на Соединенные Штаты вину за испытываемые Кубой экономические трудности и отвлечь внимание от печального положения с соблюдением им прав человека.

Мы решительно выступаем против этой резолюции. Каким бы ни было мнение того или иного лица в отношении эмбарго, должно быть ясно, что это двусторонняя проблема между Соединенными Штатами и Кубой. Важно учитывать, что эмбарго было введено после незаконной широкомасштабной экспроприации собственности Соединенных Штатов, за которую кубинское правительство никогда не предлагало никакой компенсации. Необходимость в этом эмбарго подтверждалась сменявшими друг друга администрациями Соединенных Штатов как в средстве сохранения давления в целях восста-

новления демократии на Кубе. Это не блокада, как утверждает Гавана в своих официальных заявлениях, поскольку эмбарго не влияет на торговлю с другими странами. Куба может свободно торговать с любой страной мира, и в действительности она пользуется этой свободой. Более того, в прошлом году свыше 175 000 граждан Соединенных Штатов посетили Кубу на законных основаниях, используя для этого обычные авиалинии, связывающие Соединенные Штаты и Кубу.

В действительности негативное влияние на торговлю Кубы с другими странами оказывает не эмбарго, а отсутствие кредитоспособности, вызванное тем, что она не оплачивает свои долги и имеет многомиллиардную задолженность по ссудам и просроченным платежам. Не эмбарго, а обанкротившаяся экономическая политика коммунистического режима создала проблемы в жизни кубинского народа и разрушила то, что когда-то было одной из наиболее передовых экономических систем в регионе.

Результаты исследования, проведенного совместно Кубинским институтом научных исследований и Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), показали, что для восстановления своей обветшалой экономики Куба должна смягчить ограничения, установленные в отношении малого предпринимательства. Для достижения эффективного роста Куба должна либерализовать экономику, чего Кастро не может сделать, не отказавшись от контроля над процессом принятия решений. Мы внесли предложения о смягчении эмбарго в обмен на реформы. В мае 2002 года Соединенные Штаты призвали Кастро провести политические и экономические реформы, в частности в целях обеспечения проведения свободных и честных выборов в национальную ассамблею. Мы также призываем кубинское правительство пойти на смелые меры: открыть свою экономику, разрешить создание независимых профсоюзов и положить конец дискриминации в отношении кубинских работников.

Президент Буш ясно заявил, что, если эти конкретные реформы будут осуществлены, то он добьется в конгрессе смягчения ограничений, введенных в отношении торговли и поездок между Соединенными Штатами и Кубой. Однако, вместо того, чтобы начать процесс политической открытости, кубинское правительство в марте 2003 года прибег-

ло к жестоким репрессивным мерам и вынесло приговоры 75 активистам оппозиции, в том числе представителям независимых средств массовой информации, экономистам, членам профсоюзов и борцам за права человека, предусматривающие тюремное заключение на срок до 28 лет.

В течение пребывания у власти нынешней кубинской администрации к тем, кто выступает за мирное преобразование страны применялись различные меры политического подавления. Гавана не продемонстрировала ни малейшего интереса к проведению необходимых экономических и политических реформ. Кастро упорно продолжает препятствовать любой политической открытости, лишая кубинский народ самого основного права человека, закрепленного во Всеобщей декларации прав человека.

В течение последних нескольких лет кубинское правительство продолжает расценивать поддержку данного проекта резолюции в качестве поддержки его режима и репрессивной политики. В силу всех этих соображений Соединенные Штаты решительно выступают против этого ошибочного проекта резолюции.

(говорит по-английски)

В 80-е годы президент Рейган охарактеризовал отношения между Соединенными Штатами и Советским Союзом с помощью русской поговорки «доверяй, но проверяй». Применительно к коммунистам и диктаторам, подобным тем, которые находятся в Гаване, я сказал бы «никогда не доверяй и всегда проверяй». Самым счастливым днем для Кубы будет тот день, когда кубинский народ узнает истину, когда он обретет свободу, когда он во весь голос заявит «Да здравствует свободная Куба!». Самым счастливым днем для Кубы наступит тогда, когда кубинский народ положит конец порочному коммунистическому диктаторскому режиму и скажет ему «hasta la vista, baby».

Г-н Нгуен Тхань Тау (Вьетнам) *(говорит по-английски)*: Правительство Вьетнама последовательно проводит внешнюю политику, опирающуюся на принципы уважения независимости, суверенитета, равенства, территориальной целостности и национальной самобытности всех государств. Мы поддерживаем законное право всех государств на существование без внешнего вмешательства, подрывной деятельности и принуждения. Мы выступа-

ем за невмешательство во внутренние дела друг друга, урегулирование разногласий и споров мирными средствами и осуждаем применение или угрозу применения силы.

Руководствуясь этими соображениями и опираясь на собственный опыт, делегация Вьетнама вместе с другими делегациями на этом и на других форумах неоднократно заявляла о своем последовательном и решительном осуждении применения санкций по какой бы то ни было причине или под каким бы то ни было предлогом в отношении любого суверенного государства. Использование политических мотивов для подрыва какого-либо государства является предосудительным и с юридической и с моральной точек зрения, и чаще всего такая политика заканчивается провалом. Санкции, блокады и эмбарго лишь причиняют страдания ни в чем не повинным людям, особенно пожилым, женщинам и детям.

Приветствуя недавнюю отмену санкций в отношении других стран, мы невольно задаемся вопросом, почему все еще не отменено одностороннее эмбарго в отношении Кубы? Если цель состояла в нанесении экономического ущерба, то она уже достигнута. Эмбарго продолжает оказывать негативное влияние на экономическое развитие и социальное благополучие кубинского народа и наносить существенный ущерб всем секторам кубинской экономики, размер которого составляет около 72 млрд. долл. США. Это эмбарго, сохраняющееся более четырех десятилетий, уже можно занести в Книгу рекордов Гиннеса в качестве самого длительного эмбарго за всю историю человечества.

И вновь встает вопрос — почему? Разве Республика Куба представляет угрозу безопасности своего большого соседа? Неужели 11 миллионов кубинцев на маленьком острове способны причинить вред гипердержаве мира? Конечно же, нет. В 1959 году кубинский народ, как один, поднялся на борьбу и освободился от иностранного господства. Он взял свою судьбу в собственные руки и осуществил свое право на самоопределение. Все долгие годы трудностей, нападений, — а 14 месяцев с ноября 1961 года по январь 1963 года их было 700 — угроз и посягательств извне кубинский народ шел по пути развития с высоко поднятой головой, создавая систему, которой он может гордиться. На Кубе насчитывается 70 000 врачей, более 3000 из которых, наиболее известных, оказывают помощь

другим развивающимся странам. Детская смертность сократилась с 60 случаев на 1000 детей в период до 1959 года до 6,5 на 1000 в настоящее время. Образование является всеобщим и бесплатным. Мы горячо приветствуем успехи, достигнутые кубинским народом за последние 40 лет.

Все миролюбивые и свободолюбивые народы мира, все народы, которым по душе справедливость, искренне поддерживают народ и правительство Кубы в их усилиях по строительству и защите своего государства. Наиболее ярким подтверждением этого служит тот факт, что пункт, озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы» ежегодно включается в рабочую повестку дня Генеральной Ассамблеи начиная с ее сорок шестой сессии и неизменно получает поддержку подавляющего большинства государств-членов, а также многих международных организаций и учреждений, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря (A/58/287). Недавно, в ходе двадцать пятой ассамблеи Латиноамериканского совета общественных наук, завершившейся 31 октября 2003 года, 25 государств — членов Совета направили Генеральному секретарю Кофи Аннуну открытое письмо, в котором содержалось требование о немедленном прекращении блокады и эмбарго против Кубы. Мы разделяем мнение о том, что 43-летнее эмбарго, означающее экстерриториальное применение внутреннего законодательства против маленького острова, не только противоречит международному праву и самым основным нормам международных отношений, но и грубо нарушает основополагающие цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций.

Вьетнам считает, что спор между Соединенными Штатами Америки и Республикой Кубой должен быть разрешен путем диалога и переговоров на основе принципов взаимного уважения, уважения независимости и суверенитета и неинтервенции и невмешательства во внутренние дела государств. Хотя, как говорит старая пословица, «за один холодный день лед не становится толстым», нельзя допустить, чтобы спор и недоверие между двумя странами продолжали ждать своего разрешения; для этого требуется добрая воля и прежде всего решимость со стороны администрации Соединенных Штатов. В этой связи мы будем приветство

вать любые усилия, предпринимаемые соответствующими сторонами в этом направлении.

Я хотел бы подчеркнуть неустанную и неизменную поддержку моего правительства, его готовность к сотрудничеству и солидарность с народом и правительством Кубы. Мы будем голосовать за проект резолюции, содержащийся в документе A/58/L.4, и надеемся, что Организация Объединенных Наций выступит с конкретными мерами и инициативами, которые позволят осуществить принятые резолюции и положить конец враждебной политике и действиям против Республики Кубы. Чем дольше будет действовать эмбарго, тем больше страданий придется на долю кубинского народа. С такой перспективой не может согласиться ни один человек доброй воли.

Я до сих пор помню слова моего отца, сказанные им более 50 лет назад. Он сказал: «Сын, если не можешь любить, не испытывай ненависти, потому что ненависть приносит обоюдные страдания, но в первую очередь будешь страдать ты сам». Хочу поделиться этой мыслью в духе заповеди «полюби своего соседа», взятой прямо из Библии, поскольку считаю, что любовь всегда взаимна.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Кубы, министру иностранных дел г-ну Фелипе Пересу Роке, для представления проекта резолюции A/58/L.4.

Г-н Перес Роке (Куба) (*говорит по-испански*): Экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами Америки против Кубы, должна быть снята. Согласно Женевской конвенции 1948 года блокада против Кубы квалифицируется как преступление геноцида. Блокада является юридическим заблуждением. Она представляет собой нарушение Устава Организации Объединенных Наций. Она наносит ущерб международной торговле и препятствует свободному мореплаванию. Ее действие распространяется даже на предпринимателей других стран, которые подвергаются преследованию за попытки вкладывать капитал на Кубе.

Грубый и неуважительный тон выступления представителя Соединенных Штатов, прозвучавшего в этом зале несколько минут назад, вынуждает меня отойти от текста моего выступления. Мне понятен ропот, наполнивший зал после его грубых замечаний. Думаю, что столь низкие и неуважи-

тельные нападки могут быть следствием лишь отчаяния и изоляции правительства Соединенных Штатов в его политике в отношении Кубы. Представитель Соединенных Штатов проявил неуважение и увлекся личными нападками. Но Куба не приемлет таких методов. Она не стремится за отсутствием аргументов прибегать к неуважительным выражениям. Она не использует пустые эпитеты вместо аргументов. В этой связи хочу заверить Ассамблею, что представитель Соединенных Штатов сказал неправду, и я докажу это. Мой долг опровергнуть эту ложь, поскольку Ассамблея имеет право знать правду. Ассамблея заслуживает уважения, а это означает, что представителям государств следует прилично вести себя в этом зале, в соответствии с минимальными нормами приличия и хороших манер. Я насчитал 15 живых утверждений и неуважительных заявлений, которые кратко прокомментирую. Не могу не воспользоваться случаем, чтобы их не опровергнуть. Во-первых, представитель Соединенных Штатов сказал, что эмбарго против Кубы является оправданным по причине того, что он назвал достойным сожаления опытом Кубы в области прав человека. Это — ложь. Соединенные Штаты не имеют морального права судить о положении в области прав человека на Кубе. Они должны заниматься своими собственными делами. Они должны бороться с нарушениями прав человека, которые имеют место в их собственной стране, а также с теми нарушениями, которые они провоцируют за пределами своих границ.

Во-вторых, он сказал, что эмбарго против Кубы является вопросом двусторонних отношений. Это — ложь. Это эмбарго затрудняет деловую активность и осуществление инвестиций на Кубе всеми странами мира из-за применения законов Торричелли и Хелмса-Бэртона, которых я коснусь в своем выступлении позднее.

В-третьих, он сказал, что эмбарго было введено после проведения экспроприации. Это — ложь. Меры экономического эмбарго и другие формы экономической войны против Кубы были приняты до национализации, которая была проведена на справедливой основе кубинской революцией.

В-четвертых, он сказал, что Куба не предлагает компенсации. Это — ложь. Кубинские законы о национализации предусматривают компенсацию. Кстати, эта компенсация была принята всеми иностранными владельцами на Кубе, включая европей

цев, канадцев и латиноамериканцев, — всеми, за исключением граждан Соединенных Штатов, чье правительство запрещает им принять компенсацию.

В-пятых, он сказал, что это эмбарго преследует цель привнести свободу и демократию на Кубу. Это — ложь. Это эмбарго направлено на то, чтобы вновь превратить Кубу в колонию Соединенных Штатов.

Он также сказал, что в прошлом году 175 000 граждан Соединенных Штатов посетили Кубу на законных основаниях. Это — ложь. Большинство из них посетили Кубу в нарушение законов своей собственной страны. Кроме того, если Соединенные Штаты не испытывают опасений в связи с посещениями их гражданами Кубы, а правительство не позволяет им делать это, тогда почему в настоящее время более 2000 американских граждан привлечены к суду?

Он сказал, что Куба не делает выплат в счет погашения своей внешней задолженности. Это — ложь.

Он сказал, что бедность кубинского народа — это не результат эмбарго и что эмбарго не является препятствием. Он лжет. С другой стороны, правда, что мы являемся бедной страной третьего мира, но при этом все без исключения граждане Кубы имеют доступ к медицинскому обслуживанию, чего не происходит в Соединенных Штатах, где 44 миллиона человек не имеют права на получение медицинских услуг.

Он сказал, что на Кубе имеют место жестокие репрессии. В соответствии с кубинскими законами наказанию подвергаются наемники, которые получают денежную компенсацию от Соединенных Штатов и которые работают там для продвижения целей эмбарго и содействия подрывным действиям.

Он назвал президента Кубы — лидера Фиделя Кастро — диктатором. Этой Ассамблее прекрасно известно, что правительство Соединенных Штатов и президент Буш стремятся установить фашистскую диктатуру в глобальных масштабах.

И наконец, он назвал кубинское правительство злом и диктаторским режимом, которому он хочет сказать: «Прощай, детка» («Nasta la vista, baby»). Никогда еще столь пренебрежительные слова не высказывались в этой Ассамблее. Куба признает возможность существования различных точек зре-

ния, различных доводов и различных идеологий. Однако она считает, что необходимо проявлять хотя бы минимум уважения по отношению к делегатам и представленным здесь странам.

Я сожалею, что представитель Соединенных Штатов не получит в течение своей жизни права или малейшей возможности сказать «Прощай, детка» («Nasta la vista, baby») народу Кубы. Наоборот, народ Кубы при поддержке международного сообщества скажет «Прощай, блокада»; «Прощай, геноцид». А в ответ на его пренебрежительные замечания мы не собираемся говорить «прощай» нашему лидеру — нашему президенту. Наоборот, мы скажем ему «Родина или смерть; мы победим».

Продолжая свое выступление, я хочу заявить, что эмбарго является грубым массовым и систематическим нарушением прав человека кубинского народа. Единственными нарушениями прав человека, совершаемыми на Кубе, являются спровоцированные и навязываемые кубинскому народу нарушения вследствие эмбарго, а также нарушения, совершаемые Соединенными Штатами на военно-морской базе в Гуантанаме, которую они оккупируют против нашей воли на нашей территории. Оно также ущемляет права граждан Соединенных Штатов, права кубинцев, живущих в Соединенных Штатах, и права граждан других стран, которые хотят свободно торговать с Кубой и инвестировать в нашу страну.

Я не скажу с этой трибуны ни единого слова против народа Соединенных Штатов, который мы считаем другом и который мы ни в чем не виним. Мы считаем, что народ Соединенных Штатов так же, как мы, является жертвой жестокой и бездумной политики, проводимой его правительством. Я не виню народ; я виню его правительство, которое подчиняет свою политику в отношении Кубы коррумпированным интересам небольшой группы мафии кубинского происхождения, которые живут в городе Майами.

Данное эмбарго является самым крупным препятствием на пути социально-экономического развития Кубы, и я вновь подтверждаю это здесь, полностью отвергая доводы представителя Соединенных Штатов. В результате действия этого эмбарго наша страна потеряла более 72 млрд. долл. США, или не менее 1,6 млрд. долл. США в год, помимо различных актов агрессии, вмешательства и более

600 заговоров против руководителя нашего государства. Скольких дефицитов и трудностей можно было бы избежать, если бы не было этого эмбарго. Насколько дальше смогла бы продвинуться Куба в своем благородном стремлении добиться равенства и социальной справедливости, если бы они не была вынуждена иметь дело с этой безжалостной постоянной блокадой на протяжении более четырех десятилетий?

Если правительство Соединенных Штатов так убеждено в том, что кубинское правительство и кубинские власти — историческое руководство кубинской революции — не пользуются поддержкой народа, то почему оно тогда не отменит это эмбарго? Если оно заявляет о том, что мы используем эмбарго в качестве предлога, то тогда почему оно не лишит нас этого предлога? Почему оно не отменит это эмбарго? Почему оно не позволит гражданам Соединенных Штатов посещать Кубу?

Эмбарго является проявлением жестокой и абсурдной политики, которая не пользуется поддержкой ни в Соединенных Штатах, ни за их пределами. В прошлом году 173 государства-члена проголосовали против этого эмбарго в Генеральной Ассамблее. Они понимают, что преступление, совершаемое сегодня против Кубы, может быть завтра совершено против любой другой страны.

Представление о том, что кубинцы, проживающие в Соединенных Штатах, поддерживают действие этого эмбарго, является ошибочным; и я заявляю здесь об этом. Только коррумпированное и алчное меньшинство, которое без угрызений совести организует и осуществляет террористические акты против нашего народа, заинтересовано в сохранении этого эмбарго. Это меньшинство мечтает о том, когда Куба вновь будет находиться в руках американских военных; оно мечтает о возмездии и разбое. Президент Буш, — я обязан сказать правду в этом Зале, — является заложником алчных интересов этого кубинского меньшинства, проживающего в Майами. Он обязан им своим президентством, которое он столь скандально выиграл в 2000 году в результате перевеса всего в один голос в Верховном суде Соединенных Штатов.

Президент Кубы был переизбран в нашу Национальную ассамблею, которая состоит из представителей, избранных путем прямого и тайного голосования в рамках всей страны, на выборах, в

которых приняли участие более 95 процентов населения. Президент Соединенных Штатов был объявлен президентом Верховным судом в условиях скандала, в результате которого страна более месяца не имела руководителя.

Однако все больше людей, которые не хотят более молчать и занимают все более активную позицию в отношении этого вопроса, выступают против этой политики, которая препятствует нормальным отношениям с их семьями и с Кубой.

Соединенные Штаты должны признать, что эмбарго является неоправданным, с моральной и этической точек зрения. Они должны признать, что это эмбарго провалилось и что оно ведет к их собственной изоляции. Кубинцы отнюдь не собираются сдаваться; наоборот, они преисполнены большей решимости и являются более независимыми. Кубинцы отнюдь не разделились; наоборот, они объединились. У них не опустились руки; наоборот, мы нашли в себе новые силы для защиты нашего суверенитета и нашего права на свободу.

Соединенные Штаты должны отменить закон Хелмса-Бэртона. Они не имеют никакого права навязывать свои законы другим странам мира. Соединенные Штаты не имеют права диктовать кубинцам, как их стране следует жить. Они не имеют права финансировать и организовывать подрывную деятельность на Кубе. Они не имеют права налагать санкции на предпринимателей из других стран за контакты с Кубой.

Соединенные Штаты должны отменить действие закона Торричелли. Они не имеют права запрещать иностранным судам заходить в кубинские порты. Они не имеют права запрещать филиалам компаний Соединенных Штатов, расположенным в третьих странах, торговать с Кубой, тем более, что это является нарушением законов тех стран, в которых действуют эти компании.

Соединенные Штаты должны разрешить Кубе осуществлять экспорт в страну. Нет никаких причин для создания барьеров на пути нашего экспорта сахара, никеля, табака, морепродуктов, вакцин, продуктов биотехнологии, компьютерных программ и других продуктов Кубы.

Соединенные Штаты должны разрешить Кубе осуществлять свободный импорт не только продуктов питания, но и всего остального, за исключением

оружия, в котором мы не заинтересованы. Они должны отменить абсурдные ограничения, которые в настоящее время препятствуют и значительно ограничивают продажу продуктов питания Кубе.

Соединенные Штаты должны разрешить своим гражданам свободно путешествовать на Кубу. Почему администрация Соединенных Штатов преследует их? Не боится ли она случайно, что они могут узнать правду? Разве не абсурдно гоняться за бабушкой, едущей на Кубу, чтобы покататься на своем велосипеде? Почему бы представителю Соединенных Штатов не выступить в этом Зале с объяснением по делу 74-летней г-жи Джоан Слоут, которую оштрафовали на 8500 долл. США за то, что она поехала на Кубу? Что в действительности является демократичным: уважать четкие результаты голосования с явным большинством голосов в палате представителей и сенате или упрямо и недальновидно защищать примитивные интересы, провозглашенные на выборах?

Соединенные Штаты обязаны прекратить препятствовать свободному обмену идеями. Соединенные Штаты должны перестать препятствовать посещать страну кубинским ученым, спортсменам и художникам. Соединенные Штаты должны позволить Кубе приобретать самое современное оборудование и технологию для доступа к Интернету.

Соединенные Штаты обязаны разрешить Кубе использовать доллар во внешнеэкономических и прочих коммерческих сделках. По какому праву Соединенные Штаты накладывают арест на платежи Кубы компаниям и правительствам третьих стран?

Соединенные Штаты обязаны устранить бессмысленный запрет на импорт продуктов, изготовленных в третьих странах, если эти продукты содержат кубинское сырье. Соединенные Штаты должны разрешить Всемирному банку и Межамериканскому банку развития предоставлять кредиты Кубе. В этом полушарии коррумпированные президенты частенько присваивали такие кредиты и помещали их в американские банки. В случае Кубы подобное никогда не случалось и никогда не произойдет!

Соединенные Штаты должны разрешить своим банкам предоставлять займы Кубе и позволить своим предприятиям торговать и свободно инвестировать капиталы в нашу страну. Разве это не частные банки и предприятия?

Правительство Соединенных Штатов должно запретить компании Бакарди незаконно использовать торговую марку рома «Гавана клуб». Правительство не должно быть заинтересованным лицом, я подчеркиваю, в конфликте с Кубой по вопросу торговых марок и патентов.

Соединенные Штаты должны вернуть Кубе замороженные авуары и помешать влиятельным и жадным торговцам, мелким адвокатам из Майами расхищать средства Кубы, замороженные в банках.

Соединенные Штаты должны вернуть Кубе территорию, которую они оккупируют вопреки нашей воли, морскую базу Гуантанамо. Они должны отменить закон о статусе кубинцев и принять наше предложение наладить широкое сотрудничество, чтобы ликвидировать контрабанду.

Соединенные Штаты должны выпустить на свободу пять молодых кубинцев, которые были несправедливо брошены в тюрьму с нарушением самых основных прав человека этой страны, и охотиться за террористами, разгуливающими по улицам Майами.

Наконец, Соединенные Штаты должны прекратить свою агрессию против Кубы. Они должны признать право Кубы на самоопределение, свободное самоопределение. Они должны позволить кубинцам жить в мире. Они должны признать, что начиная с 1 января 1959 года — скоро будет 45 лет — Куба является свободной и независимой страной.

Несколько дней назад президент Буш заявил, что Куба не изменится сама по себе. Он ошибается. Куба меняется ежедневно. Нет более глубокой и постоянной перемены, чем революция. Да, Куба изменится, но она изменится, все более приближаясь к идеалам революции и социализма, более полного равноправия, справедливости, свободы и солидарности. И произойдет это вопреки возражениям президента Буша, потому что, как сказал защитник нашей независимости Хосе Марти 123 года назад: «Скорее южное море соединится с северным, и змея родится из орлиного яйца, чем мы откажемся от попыток сделать наше отечество свободным и процветающим».

Президент Соединенных Штатов также заявил: «...но Куба должна измениться». Я должен остановиться на этой фразе, так как в понимании ку

бинцев в ней скрыта угроза новых санкций против нашей страны. Президент Соединенные Штатов должен помнить, что он десятилетия по счету президент, выступающий с подобными угрозами, за эти четыре десятилетия блокады и агрессии, которые Куба сумела преодолеть.

Ему также следует знать, что его нынешние трудности ничто по сравнению с теми, которые возникли бы у него, если бы он необдуманно пустился в рискованные игры с Кубой. Он должен знать, что не существует такой человеческой и природной силы, способной заставить кубинцев отказаться от своей мечты о справедливости и свободе.

Было бы ошибкой принимать наше благородство за слабость. Отсутствие ненависти у нас не должно быть ошибочно принято за страх. Нашу готовность начать диалог нельзя принимать за иллюзию капитуляции народа, который не побежден. Не следует делать ошибку, считая, что Кубу можно подчинить. Это, действительно, дорого обошлось бы агрессору.

В заключение, от имени щедрого и отважного народа моей страны, который внимательно следит за тем, какое решение все Вы примете сегодня, я бы хотел попросить Генеральную Ассамблею проголосовать за проект резолюции, A/58/L.4, озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы».

Прошу Вас простить слова, проникнутые ненавистью и отсутствием уважения, высказанные здесь моим противником, и я хотел бы подтвердить Вам мое уважение и выразить благодарность и уважение моего народа.

Я прошу Вас проголосовать за кубинские права, то есть за право Кубы, которое сегодня тождественно праву всех.

Г-н Анджаба (Намибия) (*говорит по-английски*): Моя делегация присоединяется к высказыванию представителя Марокко от имени Группы 77 и Китая. Когда Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 47/19 от 1992 года «Необходимость отмены экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы», страны-участницы поддержали принятие резолюции в знак признания того, что эта блокада нарушает принципы Устава Организации

Объединенных Наций и свободы торговли и международного судоходства. Таким образом, те государства, которые имели подобные законы или меры, должны были предпринять срочные шаги, чтобы отменить или как можно скорее сделать их недействительными. Однако мы с сожалением отмечаем, что до сих пор не было предпринято никаких существенных мер для отмены этого эмбарго. Вместо этого в последние годы мы являемся свидетелями его укрепления и расширения его экстратерриториального применения, закрепленного «законом Торричелли» и «законом Хелмса-Бэртона», что, помимо нарушения суверенитета третьего государства-члена и международного права продолжает наносить серьезный ущерб кубинской экономике.

Невозможно переоценить его пагубных последствий для народа Кубы. Эмбарго наносило и продолжает наносить огромный ущерб как материальному, так и духовному благополучию кубинского народа, являясь серьезным препятствием для их экономического, культурного и социального развития. Оно затрагивает основные права человека, включая право на медицинское обслуживание и образование, сектора, которые серьезно пострадали от последствий эмбарго. По сути дела, эмбарго чрезвычайно затруднило для страны осуществление закупок продовольствия и медикаментов, необходимых для поддержания жизни кубинского народа. Оно лишило кубинский народ возможностей и преимуществ, вытекающих из принципов свободной торговли и мирного сосуществования.

В соответствии с Декларацией тысячелетия лидеры стран мира, в частности, приняли решение создать такую обстановку, как на национальном, так и на глобальном уровне, которая способствовала бы экономическому развитию и ликвидации нищеты. С тем чтобы оправдать эти чаяния, выраженные в Декларации, мы, государства-члены, должны добиться того, чтобы ни одна страна не осталась за бортом в борьбе за искоренение нищеты.

Очевидно, что эмбарго является препятствием на пути усилий, предпринимаемых Кубой, для выполнения Декларации тысячелетия. Новый мировой порядок нельзя построить, опираясь на умонастроения эры «холодной войны», характерными чертами которой являются конфронтация и экономическая блокада. В современном мире сотрудничества и свободной торговли этому нет места. Поэтому Намибия вновь призывает к немедленной и

безусловной отмене несправедливого и неспровоцированного эмбарго, введенного против Кубы. В этом контексте моя делегация будет голосовать за проект резолюции, содержащийся в документе A/58/L.4, озаглавленном «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы», который мы сегодня рассматриваем.

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы предложить закрыть список выступающих в дискуссии по этому вопросу, если не будет возражений.

Решение принимается.

Г-жа Ндхлову (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, содержащийся в документе A/58/287. Мы также приветствуем Министра иностранных дел Кубы, Его Превосходительство г-на Фелипе Переса Роке.

Моя делегация сожалеет о том факте, что мы вновь вынуждены рассматривать вопрос о необходимости прекращения экономического, торгового и финансового эмбарго, введенного Соединенными Штатами Америки против Кубы. Мирное сосуществование между государствами требует, чтобы все цивилизованные государства соблюдали международные законы. В этой связи международное сообщество неоднократно и последовательно призывало к отмене эмбарго Соединенных Штатов против Кубы, и Южная Африка вновь подтверждает свое убеждение о необходимости сделать это. Такие меры причинили невыразимые страдания народу Кубы. Поэтому не удивительно, что подавляющее большинство государств-членов, собравшихся здесь сегодня, вновь выражают поддержку предлагаемому проекту резолюции.

На тринадцатой встрече на высшем уровне Конференции глав и правительств Движения неприсоединившихся стран в Куала-Лумпуре, состоявшейся в феврале этого года, лидеры высказались против одностороннего подхода, который все больше ведет к эрозии и нарушению международного права. Они также выразили твердое неприятие принудительных и односторонних мер как средства

оказания давления на развивающиеся страны, поскольку такие меры противоречат международному праву, включая международное гуманитарное право, Устав Организации Объединенных Наций, нормы и принципы мирных отношений между государствами. Главы государств и правительств также вновь призвали правительство Соединенных Штатов Америки положить конец экономическому, торговому и финансовому эмбарго против Кубы, которое, помимо того, что оно является односторонним и противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, международному праву и принципам добрососедских отношений, наносит огромный материальный и экономический ущерб народу Кубы.

Главы государств и правительств выразили далее глубокую озабоченность расширением экстерриториального характера эмбарго против Кубы и продолжением принятия новых законодательных мер в направлении его укрепления, что противоречит ясно выраженной воле международного сообщества.

Моя делегация полностью разделяет высказанные многими ораторами мнения и призывает все страны к отказу от односторонних экстерриториальных мер, введенных против Кубы, поскольку они резко противоречат положениям международного права, которыми руководствуются все цивилизованные государства. Моя делегация также твердо верит в сильную многостороннюю систему, основывающуюся на четких и взаимоприемлемых правилах и принципах, в соответствии с которыми малые и крупные государства являются равноправными суверенными государствами. В Уставе Организации Объединенных Наций воплощено видение, миссия, принципы и обязательства, которым должны следовать все подписавшие Устав государства. Южная Африка рассматривает продолжение применения экономического, торгового и финансового эмбарго против Республики Куба как вопиющее нарушение принципов суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела иностранного суверенного государства, в данном случае Кубы.

Мы руководствуемся основополагающими нормами международного поведения в нашей принципиальной поддержке требования о необходимости ликвидации экономических принудительных мер как средств политического и экономического принуждения.

В частности, Южная Африка считает, что в соответствии с предшествующими резолюциями Организации Объединенных Наций по этому вопросу, конструктивный диалог может способствовать взаимному доверию и пониманию, а также установлению гармонии и мирного сосуществования между этими двумя странами.

Далее, мы приветствуем усилия всех стран, направленные на ослабление экономической блокады Кубы и содействие улучшению качества жизни кубинского народа.

Южная Африка вновь поддержит проект резолюции, который должна рассмотреть Генеральная Ассамблея по этому пункту повестки дня. По нашему мнению, это станет нашим скромным вкладом в верховенство международного права и в укрепление многосторонности.

Г-н Махига (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Танзания вновь выступает в этом году в Генеральной Ассамблее, чтобы присоединиться к обращенному к Соединенным Штатам Америки международному призыву о прекращении экономической, торговой и финансовой блокады Кубы, которая вступает в пятьдесят пятый год. Вот уже двенадцатый год подряд этот вопрос рассматривается данной Ассамблеей.

Введение блокады против Кубы более четырех десятилетий тому назад серьезно подрывает не только основополагающие принципы Устава Организации Объединенных Наций и международного права, но и свободу международной торговли. Ситуация ухудшилась после принятия в 1991 году закона Торричелли и в 1996 году закона Хелмса-Бэртона, приведших к полной изоляции Кубы от международной торговли.

Экстратерриториальный характер блокады, закрепленный законами Торричелли и Хелмса-Бэртона, не только нарушил суверенитет третьих сторон и международное право, но и нанес дальнейший серьезный ущерб Кубе в течение последних десяти лет. Последствия пагубно отражаются на торговых отношениях Кубы с третьими государствами и их частными компаниями. Блокада серьезно подорвала экономический и социальный секторы Кубы, и, по оценкам, за последние 44 года Куба потеряла более 72 млрд. долл. США. Мы воздаем должное достоинству, жизнестойкости и отваге ку-

бинского народа, который сталкивается с этими карательными мерами и противостоит им.

Мы озабочены пагубным воздействием экономической блокады на кубинское население, в особенности на его самые уязвимые слои. К числу наиболее пострадавших относится сельскохозяйственный сектор, развитие которого играет ключевую роль в производстве продуктов питания, и, следовательно, в диетических нормах питания кубинского народа. Блокада породила такие условия, которые серьезно осложнили жизнь простого народа. Это является нарушением права кубинского народа на продовольствие — одного из основополагающих прав, предусмотренных в различных международных конвенциях о правах человека. Меры по введению блокады влияют на импорт продовольствия — продуктов питания, предназначенных для кубинского населения, как для домашнего потребления, так и для общественного потребления в школах, домах престарелых, больницах и дневных стационарах.

Обнадеживающим и достойным похвалы является тот факт, что, несмотря на все эти препятствия и очень трудные условия, Кубе удалось создать отвечающую лучшим мировым стандартам системе здравоохранения и образования, которой она щедро делится с другими развивающимися странами. Моей стране, Танзании, приносит пользу превосходное образование, предоставляемое многим танзанийцам в этих областях на протяжении целого ряда лет. Эти достижения мирового уровня поддерживались и развивались несмотря на очень большие издержки в результате введенной против Кубы блокады. Мы убеждены в том, что, если бы не введение блокады, Куба добилась бы более высоких результатов в областях здравоохранения и образования и стала бы более процветающим государством.

Всеобъемлющий характер блокады, ее продолжительность — более сорока лет — и ее неизбирательное воздействие на уязвимых и ни в чем не повинных граждан, как молодых, так и пожилых, в моральном и этическом плане вызывает озабоченность в связи с проблемой санкций. Эмбарго создает постоянное состояние блокады и войны, препятствующие принятию значимых усилий по разрешению этой проблемы. Единственной заботой всего народа стало преодоление блокады и выживание в его условиях. Мы считаем, что еще не применявшийся путь ослабления санкций и начала диалога

поможет выйти из длительного тупика и применить в международных отношениях, в которых преобладает политика конфронтации, новый подход.

Правительство Объединенной Республик Танзании постоянно призывает к снятию экономической блокады против Республики Куба, и ее позиция по данному вопросу в этом году остается неизменной. Мы вновь призываем все государства воздержаться от применения законов и мер и отменить такие законы, которые препятствуют свободе торговли и мореплавания в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Танзания вновь проголосует в поддержку проекта резолюции.

Г-н Алкалай (Венесуэла) (*говорит по-испански*): От имени правительства Венесуэлы я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы» (A/58/287).

Позвольте мне вначале полностью одобрить заявление представителя Марокко, выступавшего от имени Группы 77, позицию которой моя страна полностью поддерживает. Что касается эмбарго против Кубы, то наша позиция заключается в постоянном и твердом отказе признать применение принудительных мер, которые противоречат основным нормам международного права и, в частности, нарушают положения, воплощенные в Уставе, как заявил на сегодняшнем утреннем пленарном заседании министр иностранных дел Кубы г-н Фелипе Перес Роке.

Моя страна, Венесуэла, в течение всех 12 лет рассмотрения Генеральной Ассамблеей этого вопроса последовательно голосовала за резолюции, требующие снятия экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, и в данном случае подтвердит эту позицию.

Республика Венесуэла, подобно большинству государств — членов Организации Объединенных Наций, полностью отвергает провозглашение и применение законов и правил, имеющих экстерриториальные последствия, поскольку они нарушают суверенитет других государств и противоречат законным интересам судебных инстанций и физических лиц, находящихся в их юрисдикции, и

оказывают негативное воздействие на свободу международной торговли и навигации.

Венесуэла считает, что применение национальных законов и таких регулирующих положений, как закон «Хелмса-Бэртона» или закон Торричелли, с учетом их экстерриториальных последствий и негативного воздействия на суверенитет государств, является грубым нарушением прав человека кубинского народа. Мы с растущей обеспокоенностью отмечаем ужесточение этих мер и расширение масштабов их экстерриториальных последствий. Поэтому моя страна обращается к Генеральному секретарю и Председателю Ассамблеи, которые являются авторитетными посредниками, предпринять необходимые шаги по отмене этих мер и объявить их незаконными.

Исходя из этой позиции, мы поддержали заявления, принятые на различных форумах, таких как иберо-американская встреча на высшем уровне, встреча на высшем уровне Движения неприсоединившихся стран, Группы 15 и Группы 77, поскольку незаконные и дискриминационные меры, применяемые в отношении Кубы, имеют пагубные последствия для кубинского народа. Кроме того, они подвергают серьезной угрозе принцип многосторонних усилий.

Международное сообщество неоднократно осуждало подобные экстерриториальные законы, подрывающие суверенитет других государств, которые, в свою очередь, поддерживают дипломатические, торговые и другие отношения с правительством Кубы. Подобные законы несовместимы с принципом суверенного равенства государств, ибо такие незаконные меры сдерживают процесс социально-экономического развития кубинского народа и влекут за собой наиболее тяжелые последствия для самых уязвимых групп населения, прежде всего детей и престарелых. Более того, они также негативно сказываются на осуществлении программ в области жилищного строительства, образования, здравоохранения и продовольствия, и я упомянул лишь некоторые из социальных областей.

В заключение, мы хотели бы выразить надежду на то, что конфликты и межгосударственные разногласия будут разрешаться посредством конструктивного диалога и переговоров, направленных на укрепление доверия, мира и интеграции в регио

не. Как я уже отмечал выше, мы приняли решение вновь голосовать за проект резолюции A/58/L.4.

Г-н Эрва (Судан) (*говорит по-арабски*): Соблюдение закрепленных в Уставе принципов является одним из наиболее важных обязательств международного сообщества для того, чтобы способствовать развитию братских отношений сотрудничества, обеспечению справедливости и равенства между государствами и уважению выбора народов. В этом контексте международное сообщество уже преодолело тот этап, на котором закон был на стороне сильнейшего, и сейчас перешло на этап, когда уровень человеческого развития определяется степенью соблюдения закона и прав, а также уважения выбора других.

На протяжении двенадцати лет Генеральная Ассамблея рассматривает пункт, озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». В течение всех этих 12 лет Ассамблея неизменно подтверждала свою веру в право народов на самоопределение, принимая проекты резолюций, аналогичные тому, который находится на нашем рассмотрении, а также обращалась с призывом ко всем государствам отказаться от признания или осуществления односторонних национальных решений, имеющих негативные экстерриториальные последствия, которые являются явным нарушением принципов международного права.

Сегодня мы вновь рассматриваем пункт 29 повестки дня, касающийся необходимости прекращения блокады, введенной против Кубы. В прошлом году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 57/11 173 голосами, что отражает растущее осознание угрозы, связанной с несправедливым введением санкций против государств-членов. Кроме того, мы можем убедиться в пагубных последствиях этой угрозы для всех аспектов жизни населения и инфраструктуры затрагиваемых стран.

Можно представить себе ущерб, нанесенный Кубе за последние четыре десятилетия, и неопишемые страдания, которым ежедневно подвергается ее народ, лишенный в результате эмбарго предметов первой необходимости.

Моя страна также пострадала от односторонних санкций подобных тем, которые введены в отношении Кубы одной и той же державой. Эта дер-

жава продлила действие санкций против Кубы еще на один год. Помимо этого, другие страны подвергаются страданиям в результате такой же неоправданной политики; например, совсем недавно ее воздействию подверглось братское нам государство Сирия, которому угрожают введением санкций.

В отношении этого вопроса мы придерживаемся принципиальной и твердой позиции. Мы выступаем против политики изоляции и принуждения и установления господства одних народов над другими.

В заключение, мы хотели бы призвать все государства проголосовать в поддержку проекта резолюции, представленного по данному пункту повестки дня делегацией Кубы, и тем самым решительно отвергнуть такие односторонние действия, которые, безусловно, идут вразрез с нормами международного права и Уставом Организации Объединенных Наций.

Г-н Каземи Камьяб (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его доклад (A/58/287) по пункту повестки дня, озаглавленному «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы», и выразить наше глубокое разочарование продолжающимся эмбарго в отношении этой страны.

Применение односторонних мер в качестве средств политического и экономического давления против развивающихся стран осуждается в решениях и резолюциях различных органов Организации Объединенных Наций, прежде всего Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Международное сообщество должно более решительно высказаться относительно необходимости отмены таких мер и за предотвращение аналогичных действий.

Принятие и осуществление односторонних принудительных мер препятствует полному достижению экономического и социального развития населением затронутых этими мерами стран, особенно детей и женщин. Это препятствует обеспечению их благополучия и осуществлению в полном объеме их прав человека, включая право всех людей на уровень жизни, необходимый для поддержания их здоровья и благосостояния, и их право на питание,

медицинское обслуживание и необходимые социальные услуги. Необходимо обеспечить, чтобы продовольствие и медицинские услуги не использовались в качестве средств политического давления.

Обращение к односторонним экономическим мерам принуждения ставит под угрозу законные экономические интересы целевых развивающихся стран. Система Организации Объединенных Наций и другие соответствующие международные и многосторонние организации активизируют сейчас свои усилия по созданию и укреплению благоприятной международной экономической обстановки, способной обеспечить всем странам равные возможности для получения выгод от международной экономической, финансовой и торговой систем. Необходимо также, чтобы международное сообщество рассмотрело вопрос о путях и средствах компенсации потерь целевых стран в результате действий тех, кто прибегает к таким односторонним мерам.

Г-н Со (Гвинея) (*говорит по-французски*): Гвинея полностью поддерживает заявление, с которым выступил представитель Королевства Марокко от имени Группы 77 и Китая.

Мы также с сожалением отмечаем, как и другие государства-члены, тот факт, что вопрос, который мы рассматриваем сегодня утром, является постоянным пунктом повестки дня Генеральной Ассамблеи в течение уже более десятилетия. Вместе с тем позиция международного сообщества по этому вопросу предельно ясна. Постоянство и солидарность, которыми она характеризуется многие годы, являются символическим свидетельством твердой оппозиции государств-членов в отношении одностороннего эмбарго, введенного против Кубы. Красноречивым свидетельством этой позиции является также тот факт, что 173 страны проголосовали за резолюцию на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи.

Для меня это возможность вновь подтвердить безоговорочную приверженность моей страны принципам Устава, которые провозглашают суверенное равенство государств, невмешательство во внутренние дела государств, а также свободу торговли и международного судоходства.

Мы считаем, что споры между государствами следует разрешать в рамках диалога и переговоров

на основе взаимного уважения и принципа равноправия.

Моя делегация считает, что обнаружение и осуществление экстерриториальных односторонних мер принуждения неприемлемы. По этой причине она вновь заявляет о своей солидарности с кубинским народом и выражает свою глубокую озабоченность в связи с продолжающимся применением законов, которые являются угрозой как для буквы, так и для духа Устава.

Моя страна, которая связана с Кубой прекрасными узами дружбы, рассматривает отмену санкций как крайне необходимую меру для облегчения страданий ее населения, особенно детей, женщин и пожилых людей.

Как и в предыдущие годы, моя делегация будет голосовать за проект резолюции, находящийся на нашем рассмотрении.

Г-н Мпунди (Замбия) (*говорит по-английски*): Моя делегация попросила слово для того, чтобы высказать мнение Замбии по этому ежегодному проекту резолюции по теме доклада Генерального секретаря (A/58/287), а именно необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы. В этом докладе представлен ясный и объективный анализ негативных последствий, вызванных этой блокадой. Это эмбарго усугубляет страдания простого кубинского народа, особенно его уязвимых групп, таких как дети, женщины и пожилые люди.

За многие годы наша Ассамблея приняла немало резолюций, содержащих требования отмены экономического эмбарго против Кубы, причем при поддержке подавляющего большинства стран, ее членов. Внешняя политика Замбии основана, в частности, на принципах международного права, регулирующих отношения между государствами, принципах самоопределения народов, невмешательства в дела других государств, мирного разрешения споров, запрещения угроз силой или ее применения в международных отношениях, правового равноправия государств, международного сотрудничества в целях развития и поиска путей поддержания международного мира и безопасности.

Мое правительство не поддерживает применение принудительных мер в качестве средств оказа

ния давления в международных отношениях, поскольку применение таких мер противоречит практике международного права и принципу мирного сосуществования между государствами. Правительство Республики Замбия неоднократно выражало свою оппозицию введению экономических и политических санкций, которые не получают одобрения со стороны Совета Безопасности, и любых других мер, которые не санкционированы Генеральной Ассамблеей. Именно по этой причине Замбия выступает против экономической, торговой и финансовой блокады, навязанной Кубе 40 лет назад.

Замбия считает, что эмбарго против Кубы является нарушением международного права и отходом от принципов Устава. Мы также рассматриваем экстерриториальный характер закона Хелмса-Бэртона как нарушение территориальной целостности государств. Это является также препятствием на пути развития международного судоходства и свободной торговли, согласно Заключительному акту Всемирной торговой Организации. Принципы свободы судоходства и торговли приветствуются всеми свободолюбивыми государствами.

Отношения Замбии с Кубой основаны на взаимном уважении и принципе невмешательства во внутренние дела друг друга. Поэтому мое правительство призывает эту Ассамблею поддержать данный проект резолюции, который направлен на обеспечение социально-экономического развития кубинского народа.

Являясь одной из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, Замбия последовательно отстаивает право доступа к морю и обратно, согласно международному праву, любыми транспортными средствами как не имеющих к нему выхода, так и транзитных стран. Добиваясь этих благородных целей, наша делегация хотела бы подтвердить свою поддержку этого проекта резолюции. Соответственно, наша делегация будет голосовать за рассматриваемый нами проект резолюции. В своем голосовании мы руководствуемся принципами Устава Организации Объединенных Наций.

В заключение наша делегация еще раз призывает все государства-члены поддержать воззвание о полном снятии установленной в отношении Кубы экономической, торговой и финансовой блокады. Отмена этого эмбарго принесет громадную пользу в укреплении свободы торговли и навигации в Ка-

рибском море и в других регионах планеты, и особенно в облегчении страданий кубинского народа.

Г-н Амер (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Генеральная Ассамблея вновь рассматривает пункт повестки дня, озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы», и это несмотря на то значительное число резолюций, которое было принято региональными и международными органами, в том числе и Генеральной Ассамблеей, и несмотря на то, что Соединенные Штаты должны были бы уже выполнить эти резолюции.

Однако реальное положение дел остается совершенно иным. Всем нам видно, что законы, регулирующие действие установленной в отношении Кубы блокады, ужесточаются и расширяются, особенно закон Хелмса-Бэртона, запрещающий любым юридическим лицам и третьим странам заниматься свободной торговлей с Кубой.

Соединенные Штаты Америки устанавливают блокады в отношении не только Кубы, но и многих других стран, в том числе Ливии, в попытках заставить эти страны проводить политику, противоречащую их собственным предпочтениям и убеждениям. Эмбарго в отношении Кубы имеет чрезвычайно отрицательное воздействие, особенно в сфере здравоохранения. Однако это только способствует укреплению решимости народа Кубы строить свою страну и оборонять ее.

Политику составления списков так называемых государств-изгоев надлежит осудить достаточно твердо. Проводимая Соединенными Штатами политика установления в отношении многих стран разного рода блокад, препятствующая свободе торговли и навигации, наносит ущерб не только народам подвергнутых таким эмбарго стран, но и самому американскому народу. Следует помнить также и о том, что Соединенные Штаты, являясь одним из постоянных членов Совета Безопасности, несут ответственность за снятие установленных в отношении Кубы и других стран торговых, финансовых и экономических эмбарго. Данное же эмбарго постоянно подвергается осуждению международного сообщества, ибо оно противоречит всем соответствующим договорам и положениям международного права.

Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом предусмотрены механизмы разрешения споров между странами. Наша страна надеется, что эти два соседствующих государства — Куба и Соединенные Штаты — отыщут способ мирно урегулировать свои разногласия. Государства хотят, чтобы этот спор был разрешен мирными средствами, как к тому неоднократно призывало международное сообщество и региональные организации и как то закреплено в положениях международного права.

По сути, установить глобальный мир, восстановить дружественные отношения между странами или способствовать развитию было бы невозможно в отсутствие международного сотрудничества, основанного на взаимопонимании и уважении суверенитета и политических и экономических предпочтений всех стран, как крупных, так и малых.

Г-н Шве (Мьянма) (*говорит по-английски*): Прежде всего наша делегация хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному представителем Королевства Марокко от имени Группы 77 и Китая.

Наша делегация вновь берет слово в этом году для того, чтобы выразить нашу обеспокоенность поддержанием экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы. С 1991 года — времени принятия первой резолюции по данному вопросу на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи — она в своих последующих резолюциях продолжает оказывать Кубе дальнейшую поддержку, подавляющим большинством призывая Соединенные Штаты отменить установленную ими в ее отношении блокаду. Однако Соединенные Штаты все еще не учли пожелания международного сообщества.

Наша делегация согласна с тем мнением, что государства-члены имеют право по своему собственному выбору проводить политику в защиту своих собственных национальных интересов. Наша делегация твердо убеждена, что в отношениях между суверенными государствами нам надлежит руководствоваться международным правом и целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Декларация тысячелетия, подтверждая суверенитет всех государств, отстаивает создание открытой, равноправной, зиждущейся на законе, предсказуемой и недискриминационной многосторонней торгово-финансовой системы. Блокады же

не только противоречат целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, но и устанавливаются в нарушение основополагающих принципов международного права.

Наша делегация считает, что нормализация отношений между Соединенными Штатами Америки и Кубой посредством диалога и сотрудничества отвечала бы лучшим интересам народов обеих стран. В этой связи наша делегация одобряет недавнюю подвижку конгресса Соединенных Штатов в плане отмены ограничения на поездки на Кубу желающих посетить ее граждан Соединенных Штатов. Наша делегация считает это шагом в надлежащем направлении и надеется, что активизированное взаимодействие будет способствовать лучшему взаимопониманию между народами двух стран и в конечном итоге приведет к снятию блокады.

Правительство Союза Мьянмы продолжает последовательно проводить свою политику строгого соблюдения принципов Устава Организации Объединенных Наций и по-прежнему придерживается той точки зрения, что государства-члены, promulгирующие и применяющие законы и нормы, экстерриториальное действие которых затрагивает суверенитет других государств и законные интересы находящихся в их юрисдикции юридических лиц и образований, а также отрицательно сказывается на свободе торговли и свободе судоходства, — то такие государства-члены нарушают общепризнанные принципы международного права.

В подтверждение нашей последовательной политики наша делегация будет голосовать в поддержку представленного Кубой проекта резолюции A/58/L.4.

Г-н Чидьяусику (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Как и многие другие, кто выступал до меня, я хочу сказать, что моя делегация решительно отвергает применение законов и правил экстерриториального характера и всех других форм принудительных экономических мер, включая односторонние санкции против Кубы, и еще раз подчеркивает срочную необходимость немедленно их отменить. Зимбабве подчеркивает, что такие действия не только подрывают принципы, увековеченные в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, но также серьезным образом угрожают свободе торговли и инвестиций.

Поэтому мы призываем международное сообщество не признавать такие меры и не применять их. В духе укрепления отношений между Севером и Югом мы подчеркиваем необходимость того, чтобы развитые страны отменили законы и правила, которые оказывают негативное экстерриториальное воздействие, и другие формы односторонних принудительных экономических мер, которые противоречат принципам международного права, Уставу Организации Объединенных Наций и принципам многосторонней торговой системы.

Зимбабве будет голосовать за проект резолюции, названной «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы» (A/58/L.4).

Г-н Мекдад (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Устав Организации Объединенных Наций, его принципы и цели, подчеркивает права государств на суверенитет над своей территорией и на невмешательство в их внутренние дела. Ожидается, что все члены Организации Объединенных Наций — и особенно великие державы — будут уважать Устав, который является Конституцией Организации Объединенных Наций, а также альфой и омегой ее ценностной ориентации. Эмбарго, которое наложено против Кубы уже более 40 лет, нанесло экономический, социальный и политический вред стране. Оно усугубило страдания кубинского народа, особенно детей и стариков, и оказало отрицательное влияние на неустанные усилия кубинского народа достичь благосостояния и благополучия.

Моя делегация высоко ценит постоянные попытки Кубы вести диалог с Соединенными Штатами с целью разрешить все разногласия между ними на основе равной суверенности, взаимоуважения, невмешательства во внутренние дела обоих государств и уважения как принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций, так и добрососедских отношений. Моя делегация считает, что нормализация отношений между Соединенными Штатами и Кубой послужит интересам народов обеих стран.

Все возрастающая поддержка международного сообщества необходимости отмены эмбарго против Кубы является подтверждением необходимости уважения политических, экономических и социаль-

ных систем, избранных народами в качестве изъясления их воли и на основе их интересов. В этой связи мы хотели бы привлечь внимание к положениям коммюнике глав государств и президентов стран Движения неприсоединившихся стран и Группы 77 и Китая, призывающим положить конец эмбарго против Кубы. Моя делегация надеется, что все формы санкций, введенных Соединенными Штатами против Кубы, будут отменены, включая новое законодательство, которое расширило эмбарго в соответствии с законом Хелмса-Бёртона. Мы надеемся, что голос международного сообщества будет учтен правительством Соединенных Штатов.

Поэтому Сирийская Арабская Республика будет голосовать за проект резолюции (A/58/L.4), представленной сегодня Кубой на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Г-н Джени (Индонезия) (*говорит по-английски*): Со времени сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи государства-члены высказываются все решительнее против наложения каким-либо государством — членом Организации Объединенных Наций односторонних торговых мер с целью вызвать политические реформы в другом государстве — члене Организации Объединенных Наций. Исходя из этого факта и из событий нескольких последних лет, моя делегация не видит никакой причины считать, что не прозвучит решительного осуждения одностороннего эмбарго против Кубы на пятьдесят восьмой сессии. С нашей точки зрения, мы должны все вместе найти способ сделать так, чтобы этому эмбарго пришел конец. В рамках Организации Объединенных Наций государства-члены и соответствующие органы и агентства продолжают призывать к тому, чтобы этот шаг был сделан, и это будет правильным шагом.

Мы считаем, что эмбарго, наложенное в рамках односторонних торговых санкций, противоречит духу Устава Организации Объединенных Наций, и, следовательно, ему должен быть положен конец. С нашей точки зрения, экономическая блокада против Кубы нарушает права каждого кубинского мужчины, каждой кубинской женщины и каждого кубинского ребенка, не делая каких-либо различий между ними, на жизнь, на благополучие и на развитие. И действительно, известно, что среди тех, кто страдает от эмбарго больше всего — дети Кубы. Это эмбарго, которое распространяется на пищевые продукты, лекарства и другие формы гу

манитарной помощи, является чрезмерным, дискриминирующим и пагубным. Оно вызвало чрезвычайно пагубные экономические убытки, и удесятирило трудности кубинского народа, и эта мера не может быть оправдана объяснением, что это делается для защиты кубинского народа.

Учитывая этот продолжающийся дополнительный вред, Индонезия призывает к пересмотру этой политики и замены ее диалогом и переговорами, то есть такой политикой, у которой имеется больше шансов получить поддержку международного сообщества. Мы признаем, что за последние годы Соединенные Штаты дали некоторым американским компаниям лицензию для поставки лекарств и продуктов питания на Кубу на чисто гуманитарной основе. Хотя мы приветствуем такие новости, мы не перестаем считать, что ничего не будет достаточно, кроме полной отмены эмбарго, чтобы позволить обычную международную торговлю. Давать лекарства страдающему от недоедания ребенку, болезнь которого была бы предупреждена в случае достаточного питания, представляется нам неудачным приложением сил и нелогичным действием.

Индонезия хотела бы еще раз подтвердить свою приверженность и уважение к фундаментальным принципам суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и мореплавания. Мы одобряем усилия международного сообщества, направленные на поддержанию этих принципов, и на то, чтобы положить конец одностороннему экономическому, коммерческому и финансовому эмбарго против Кубы.

Поэтому в заключение я хотел бы выразить твердую поддержку этих и других связанных с ними аспектов международного права, Устава Организации Объединенных Наций и содействия свободе торговли, и отметить, что Индонезия вновь будет голосовать за проект резолюции (A/58/L.4).

Г-н Киттихун (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-французски*): Прошло более четырех десятилетий с начала введения правительством Соединенных Штатов Америки экономической, торговой и финансовой блокады против Республики Кубы. Эта блокада по-прежнему сохраняется и даже ужесточается. Более того, она приводит к огромным страданиям ни в

чем не повинных кубинцев и продолжает вызывать ненужную напряженность в отношениях между соседними странами.

В сегодняшнем мире, отмеченном разнообразным сотрудничеством между государствами, вызывает сожаление сохранение односторонней дискриминационной практики в торговле. На наш взгляд, экстерриториальное применение внутренних законов одной страной явно противоречит целям и принципам Устава. Согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, государства-члены не должны ни принимать, ни применять норм, правил и мер, экстерриториальные последствия которых повредили бы суверенитету других государств-членов, а также свободе торговли.

В порядке осуществления суверенитета любое государство имеет право свободно участвовать в международных финансовых и торговых системах. Учитывая международно признанные принципы национального суверенитета, ни одна страна не имеет права вмешиваться во внутренние дела другой, даже если в этой другой стране существует иная социально-экономическая система. Как суверенное и независимое государство Республика Куба имеет право на выбор своей собственной политической системы, а также своей собственной модели развития. В целях уменьшения уровня бедности и достижения устойчивого развития Куба должна получить возможность поддерживать и развивать торговые связи со всеми странами мира.

Лаосская Народно-Демократическая Республика вместе с большинством государств-членов будет продолжать добиваться прекращения экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы. Такая политика, которая является беспрецедентной в международном праве, пока не принесла выгод ни одной из двух сторон. Республика Куба — член Организации Объединенных Наций, и мы, также будучи ее членами, должны сделать все, что в наших силах, для того чтобы помочь этой стране восстановить свое законное право на полномасштабное участие в глобальной экономике.

Исходя из этого мое правительство проголосует за проект резолюции, содержащийся в документе A/58/L. 4.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего из выступавших в прениях

по этому пункту. Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции A/58/L.4.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур,

Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Микронезия (Федеративные Штаты), Марокко

Проект резолюции A/58/L.4 принимается 179 голосами против 3 при 2 воздержавшихся (резолюция 58/7).

Председатель (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово выступающим по мотивам голосования после голосования, позвольте напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Исаков (Российская Федерация): Россия, как и подавляющее большинство стран — членов Организации Объединенных Наций, решительно осуждает американскую блокаду Кубы и выступает за ее отмену. Наша позиция по данному вопросу последовательна и неизменна: на сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Россия голосует в поддержку резолюции, требующей прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную США против Кубы.

Россия считает, что продолжение американской блокады Кубы идет вразрез с требованиями времени и современных международных отношений, является пережитком времен «холодной войны», искусственно тормозящим формирование основанного на положениях Устава Организации Объединенных Наций и принципах международного права и справедливости правопорядка в мире. Поэтому вместе с другими государствами Россия не

однократно заявляла о несогласии с попытками США ужесточить эмбарго, расширить экстерриториальные рамки имплементации Закона Хелмса-Бэртона. По нашему мнению, данный закон справедливо квалифицируется как дискриминационный и противоречащий Уставу Организации Объединенных Наций и нормам международного права, поскольку его экстерриториальные последствия затрагивают суверенитет других государств, законные интересы юридических и физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, а также общепризнанную свободу торговли и судоходства.

Выступая в пользу любых реальных шагов, направленных на нормализацию американо-кубинских отношений, Россия с сожалением констатирует, что тональность заявлений США по ключевым аспектам политики в отношении Гаваны показывает, что Соединенные Штаты по-прежнему делают ставку на санкционные методы воздействия на Республику Кубу.

Серьезную озабоченность российской стороны вызывают попытки США усилить режим санкций против Кубы, а также оказать давление на третьи страны и некоторые международные организации с целью добиться свертывания их сотрудничества с Кубой.

Вместе с тем с удовлетворением отмечаем принятие Сенатом Конгресса законопроекта, предусматривающего отмену ряда ограничений на поездки американских граждан на Кубу.

Российская сторона убеждена, что отмена торговой, экономической и финансовой блокады против Кубы стала бы крупным шагом в нормализации отношений между Гаваной и Вашингтоном, что отвечало бы интересам кубинского и американского народов и благотворно сказалось бы на общей ситуации в регионе Центральной Америки и Карибского бассейна.

Исходя из упомянутых в резолюции принципов суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела, свободы торговли и международного судоходства Россия подтверждает намерение и далее развивать нормальные торгово-экономические связи с Кубой, строящиеся на основе обоюдной заинтересованности и взаимной выгоды и осуществляющиеся без какой-либо дискриминации и без ущерба законным правам и интересам сторон.

Руководствуясь основополагающими принципами Устава Организации Объединенных Наций о недопустимости любых дискриминационных мер или вмешательства в дела суверенных государств, Россия сочла необходимым в продолжение своей линии на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций проголосовать и на нынешней сессии в поддержку проекта резолюции (A/58/L.4), требующего отмены блокады. Мы выражаем надежду на то, что нормализация кубино-американских отношений, в пользу которой последовательно высказывается международное сообщество, позволит коренным образом оздоровить обстановку в регионе и направить развитие отношений между Соединенными Штатами и Кубой по пути взаимопонимания и тесного сотрудничества на благо процветания народов обеих стран.

Г-н Мантовани (Италия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Присоединяющиеся страны — Кипр, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словакия и Словения, ассоциированные страны — Болгария и Румыния, а также Исландия — страна — член Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ), входящая в Европейскую экономическую зону, заявляют о том, что они присоединяются к данному выступлению по мотивам голосования.

Я имею честь выступать от имени Европейского союза по резолюции, озаглавленной «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы» (A/RES/58/7). Европейский союз полагает, что торговая политика Соединенных Штатов по отношению к Кубе является главным образом вопросом двухсторонних отношений. Однако Европейский союз должен подтвердить, что он выступает против экстерриториального характера эмбарго Соединенных Штатов, установленного на основании закона о кубинской демократии 1992 года и закона Хелмса-Бэртона 1996 года.

Европейский союз не может согласиться с тем, чтобы его экономические и коммерческие отношения с третьими странами ограничивались в результате принятия Соединенными Штатами односторонних мер в отношении каких-либо стран, в данном случае в отношении Кубы. Поэтому в ноябре

1996 года Совет министров Европейского союза утвердил положение и принял совместное решение, направленное за обеспечение защиты интересов физических и юридических лиц, входящих в состав Европейского союза, от экстерриториальных последствий применения закона Хелмса-Бёртона.

Весьма обнадеживающим обстоятельством было то, что во время встречи на высшем уровне в Лондоне в 1998 году Европейский союз и Соединенные Штаты согласовали пакет мер, предусматривающий, в частности, согласие США приостановить действие статей III и IV закона Хелмса-Бёртона и не принимать в будущем экстерриториальные законы подобного рода, а также достижение договоренности между сторонами в отношении усиления защиты инвестиций. Европейский союз рассчитывает, что правительство Соединенных Штатов будет и впредь действовать согласно взятым им обязательствам.

Политика Европейского союза в отношении Кубы носит четкий характер и полностью согласуется с данными принципами. Союз занял свою общую позицию в отношении Кубы в декабре 1996 года, и эта позиция остается неизменной. Главная цель взаимоотношений между Европейским союзом и Кубой состоит в поощрение процесса мирного перехода к плюралистической демократии и соблюдения прав человека и основных свобод, а также улучшении условий жизни кубинского народа. Мы хотим, чтобы этот процесс развивался как можно быстрее.

Европейский союз решительно осуждает серьезное ухудшение положения в области прав человека на Кубе. Учащение случаев нарушения прав человека вызвало международную волну протеста и осуждений и усилило озабоченность Европейского союза по поводу политической ситуации на Кубе.

Однако конструктивное участие продолжает оставаться основным принципом политики Европейского союза по отношению к Кубе, и мы призываем кубинские власти соответствующим образом на нее реагировать. Европейский союз настоятельно призывает кубинские власти к скорейшему существенному и окончательному улучшению ситуации, в частности, в целях обеспечения полного соблюдения всех прав человека. В этой связи Европейский союз призывает к немедленному освобождению и полной реинтеграции в общество всех «узников

совести». Мы призываем кубинские власти в полном объеме сотрудничать с международными органами и механизмами в области прав человека.

Европейский Союз вновь подтверждает заявление, сделанное председательствующей страной 5 июня 2003 года.

Европейский союз выступает против ограничений, введенные кубинскими властями в отношении посольств большинства европейских государств — членов Европейского союза, фактически нарушающих Венскую конвенцию о дипломатических отношениях.

В том, что касается экономической области, Европейский союз считает, что открытие кубинской экономики для внешнего мира по-прежнему остается актуальной задачей. Экономический рост чрезвычайно важен для борьбы с нищетой в этой стране. В этом отношении, неблагоприятные последствия экономического, торгового и финансового эмбарго, установленного Соединенными Штатами Америки, а также серьезные проблемы, являющиеся следствием централизованной экономической системой, препятствуют экономическому развитию этого острова.

В силу этих причин и несмотря на серьезную критику в отношении Кубы, Европейский союз единодушно проголосовал за только что принятую резолюцию.

Г-н Исигава (Япония) (*говорит по-английски*): Япония разделяет озабоченность, выраженную сегодня многими делегациями, относительно экстерриториального применения юрисдикции, вытекающей из закона Хелмса-Бёртона, что, вероятно, противоречит международному праву. Наше правительство внимательно следит за применением этого закона, а также за последствиями его применения, однако эта ситуация по-прежнему вызывает у него озабоченность. По этой причине наша делегация проголосовала за проект резолюции A/58/L.4.

В то время как Япония поддержала проект резолюции, у нее имеется ряд вопросов относительно того, действительно ли Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций является наиболее подходящим форумом для рассмотрения весьма сложной проблемы эмбарго Соединенных Штатов в отношении Кубы. Япония полагает, что обеим стра

нам желательно искать решение через двусторонний диалог, и в этой связи призывает их активизировать усилия для достижения этой цели.

Г-жа Риверо (Уругвай) (*говорит по-испански*): Наша делегация имеет честь выступать от имени государств — членов МЕРКОСУР — Аргентины, Бразилии, Парагвая и Уругвая и ассоциированных стран Боливии и Чили. Как и в прошлые года, МЕРКОСУР и ассоциированные страны проголосовали за только что принятую Генеральной Ассамблеей резолюцию о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы.

Наши страны, которые с момента создания нашей Организации были привержены целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, выступают против экстерриториального применения внутренних законов, которые подрывают принцип невмешательства во внутренние дела и наносят удар по суверенитету государств.

Споры между государствами должны решаться через диалог, проявление солидарности и обеспечение взаимного понимания. Меры принуждения являются крайней мерой и могут использоваться только в соответствии с нормами международного права. Применение односторонних принудительных мер противоречит нормам международного права, а также наносит ущерб интересам третьих стран, приводят к усилению международной напряженности и ослаблению борьбы против совместных угроз.

Ответы, направленные нашими странами Генеральному секретарю в связи с подготовкой доклада согласно просьбе, содержащейся в резолюции 57/11, укрепляют нашу убежденность в том, что применение односторонних принудительных мер не способствует формированию демократической системы, соблюдению и защите прав человека.

МЕРКОСУР и ассоциированные с ним страны неоднократно отвергали экономическое, торговое и финансовое эмбарго, введенное Соединенными Штатами Америки против Кубы, в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и на других форумах, в частности в Генеральной Ассамблее Организации американских государств, на Иbero-американской встрече на высшем уровне, в рамках Латиноамериканской экономической системы и на Саммите Группы Рио. Это эмбарго наруша-

ет также юридические обязательства, которые несут члены Всемирной торговой организации.

По всем вышеперечисленным причинам наши страны отвергли эмбарго, как это вновь сделало практически единодушно международное сообщество.

Г-н Теш (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия разделяет всеобщую озабоченность в связи с положением в области прав человека и политических свобод на Кубе, однако мы не считаем, что изоляция Кубы путем экономических санкций является эффективным средством достижения осуществления прав человека и проведения политической реформы. В качестве принципиального вопроса Австралия последовательно выступает против принятия и применения государствами-членами законов и мер, экстерриториальные последствия которых ущемляют суверенитет других государств и законные интересы образований и отдельных лиц, находящихся под их юрисдикцией, а также свободу торговли и мореплавания. По мнению Австралии, принципы международного права и этикета не могут служить оправданием таких законов и мер. По этой причине Австралия испытывает озабоченность в связи с односторонними экстерриториальными аспектами закона Хелмса-Бэртона 1996 года, вследствие чего проголосовала за резолюцию, представленную по данному пункту.

Г-н Павлович (Беларусь): В ходе предыдущей сессии Республика Беларусь вместе с подавляющим большинством других государств проголосовала в поддержку резолюции 57/11 «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». Вместе с тем наша делегация выражает свою озабоченность тем, что за время, прошедшее с принятия указанного документа, ситуация в этом направлении существенно не изменилась. Обсуждение данного вопроса в рамках пятидесят восьмой сессии дает нам возможность вновь подтвердить приверженность Республики Беларусь уважению основополагающих принципов суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства.

Республика Беларусь последовательно выступает за отмену законов и мер, применяемых в одностороннем порядке в отношении государств-членов,

экстерриториальные последствия которых затрагивают суверенитет других государств, законные интересы субъектов или лиц, находящихся под их юрисдикцией, и свободу торговли и судоходства. В соответствии с основополагающими принципами международного права, включая положения Устава Организации Объединенных Наций, Республика Беларусь никогда не применяла, не применяет и не имеет намерения когда-либо применять законы и меры, упомянутые выше. Беларусь считает, что международные споры должны решаться только путем переговоров на основе уважения принципов равенства и взаимной выгоды.

Правительство моей страны убеждено, что имеются все возможности и основополагающие условия для постепенного урегулирования спора между Соединенными Штатами Америки и Кубой, и призывает обе стороны активизировать свои усилия в этом направлении. Исходя из такой позиции, Беларусь поддержала проект резолюции, вынесенный на рассмотрение сегодняшнего заседания Генеральной Ассамблеи.

Г-н Стрёммен (Норвегия) (*говорит по-английски*): Правительство Норвегии проводит четкое различие между односторонними мерами, с одной стороны, и санкциями, применяемыми международным сообществом через Организацию Объединенных Наций, с другой. Мы считаем, что ни одна страна не должна навязывать свои законы третьим странам. Поэтому Норвегия вновь голосовала за резолюцию.

Вместе с тем отсутствие гражданских и политических прав на Кубе, а также преследование мирных диссидентов, писателей и журналистов, которое сегодня происходит в этой стране, ни в коей мере не может служить оправданием для введения эмбарго.

Председатель (*говорит по-английски*): Один из представителей просит предоставить ему слово в порядке осуществления права на ответ. Позвольте напомнить членам Ассамблеи, что продолжительность выступлений в порядке осуществления права на ответ ограничивается 10 минутами в первом случае и пятью минутами во втором случае и произносятся делегациями с места.

Г-н Рекейхо Гуаль (Куба) (*говорит по-испански*): Моя делегация попросила слово, чтобы выразить удивление по поводу только что прозвучавшего выступления по мотивам голосования представителя Италии от имени Европейского союза и ряда присоединившихся государств, а также представителя Норвегии.

Эти заявления ясно свидетельствуют о том, что Европейский союз испытывает неуверенность под давлением Соединенных Штатов, а предъявляемые к Кубе требования того, что он не может потребовать от Соединенных Штатов, выдают его зависимость и полную неискренность. Моя делегация сожалеет, что выступление Италии вышло за пределы дискуссии по пункту 29, который ясно изложен в повестке дня текущей сессии Генеральной Ассамблеи, и затрагивает области, которые напоминают о старых, изживших себя аргументах прошлого, в течение почти 45 лет служивших основой для политики геноцида, проводимой всеми администрациями Соединенных Штатов с целью поставить Кубу на колени при помощи голода и болезней.

Нападки на общественный порядок Кубы, который избран кубинским народом в порядке свободного осуществления права на самоопределение, суверенитет и независимость, решительно отвергаются моей делегацией от имени более чем 11 миллионов кубинцев, которые, несмотря на блокады и полублокады, сохраняют стойкость и высоко несут знамя достоинства и отваги. Наш народ отвергает ложь и фальсификации, исходящие от самых реакционных и отсталых кругов, до сих пор страдающих устаревшим синдромом эпохи колониализма, которые уже давно и навсегда изжиты на самой Кубе.

На Кубе никого не арестовывают и не предают суду за религиозные убеждения и выражение своего мнения. Представителю Италии должно быть известно, что упомянутые им лица годами работали на враждебную иностранную державу, получая конкретные указания о том, что делать и как действовать, а также материальную и финансовую поддержку от правительства Соединенных Штатов и крайне правого крыла кубино-американских группировок, базирующихся на территории Северной Америки. Единственной задачей этих лиц была подрывная деятельность против государственного порядка на Кубе и нанесение ущерба ее экономической, политической и общественной системе с целью восстановления положения зависимости и подчиненности Соединенным Штатам, в котором она находилась более полувека.

Указанные лица грубо нарушали кубинские законы и действовали от имени иностранной державы, нарушая таким образом жизненно важные интересы своей страны, выступая за ее аннексирование этой иностранной державой. Представителю Италии должно быть известно, что эти лица, замешанные и в других преступлениях, предстали перед законными судами, пользуясь всеми гарантиями и правом на справедливое разбирательство в соответствии с нашей Конституцией и национальным законодательством. Эти лица пользовались полной свободой при выборе своих адвокатов и свободно высказывали то, что они пожелают, в ходе открытых слушаний. Им была предоставлена возможность вызвать свидетелей и представить доказательства, и они использовали свое право сделать в соответствии с законом заключительные заявления. Наказания, к которым были приговорены обвиняемые, соответствовали уголовному кодексу Кубы, который гарантирует право обвиняемых подать апелляцию в Верховный суд, созданный для этой цели.

Удивительно, что уважаемый представитель Италии проявляет столь большой интерес к всестороннему рассмотрению вопроса о так называемых узниках совести в кубинском обществе, когда Европейский союз не проявил аналогичного участия в отношении суда в Майами над пятью молодыми кубинцами, которые боролись против актов терроризма, ежедневно совершаемых против Кубы с территории Соединенных Штатов, и которые были приговорены к длительным и жестоким наказаниям, включая пожизненное заключение, в результате поспешного суда без соблюдения каких-либо прав обвиняемых.

Мы по-прежнему помним Фавио ди Селмо — молодого итальянца, который погиб в 1997 году от взрыва бомбы, помещенной в гостинице в Гаване наемником, находившимся на службе у тех самых террористов, однако, несмотря на обеспокоенность, якобы испытываемую Европейским союзом, по поводу судьбы своих граждан, Европейский союз так и не выступил с заявлением. Вызывает сожаление тот факт, что некоторые государства — члены Европейского союза вынуждены были поддержать подрывные, провокационные действия, совершаемые Секцией, представляющей интересы Соединенных Штатов на Кубе, в рамках проведения враждебной политики, которую эта высокая Ассамблея только сейчас почти единогласно осудила. Эти про-

вокационные и подрывные действия нарушают все нормы и конвенции, регулирующие отношения между государствами, и особенно Венскую конвенцию 1961 года о дипломатических отношениях. Твердое неприятие кубинским народом подобных действий является основой для неоднократного упоминания этой Конвенции представителями кубинских властей в ходе их встреч с представителями Европейского союза.

Моя делегация сожалеет по поводу того, какую позицию занимают некоторые члены Европейского союза в их отношениях с Кубой не с точки зрения предлагаемого диалога, а с точки зрения их конфронтационной позиции, которая проявляется в приостановлении действия программ сотрудничества, — решении, принятом итальянским правительством в начале этого года, которое является своего рода жалким подобием блокады, проводимой Соединенными Штатами, которую они только что осудили.

Моя делегация вместе с другими собравшимися здесь делегациями полностью отвергает принятое в этом году Европейским союзом решение приостановить все культурные связи с Кубой. Это решение не только отрицательно сказывается на кубинском народе и его усилиях в области культуры, но и препятствует народам Европейского союза получить доступ к автономной и живой культуре, которая, несмотря на 40-летнюю изоляцию и блокады, смогла сохраниться.

Мы не можем понять, почему Европейский союз был вынужден прибегнуть к политической нерешительности и обскурантизму на пороге двадцать первого века, когда народы мира говорят о коммуникации и диалоге между цивилизациями и о глобализации культуры. Кубинская делегация вновь заявляет, что, несмотря на хорошо известные формы блокады и те менее известные формы блокады, которые некоторые страны стремятся навязать кубинскому народу путем принятия принудительных мер, основывающихся на двойных моральных стандартах и лицемерии, независимость, получение и сохранение которой обошлось нам столь дорого, будет сохранена и фактически укреплена, даже если это будет сделано вопреки желанию некоторых обращенных в прошлое реакционных кругов.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 29 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.